IN230400261V04_GL

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

***FR*_IMPORTANT:A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

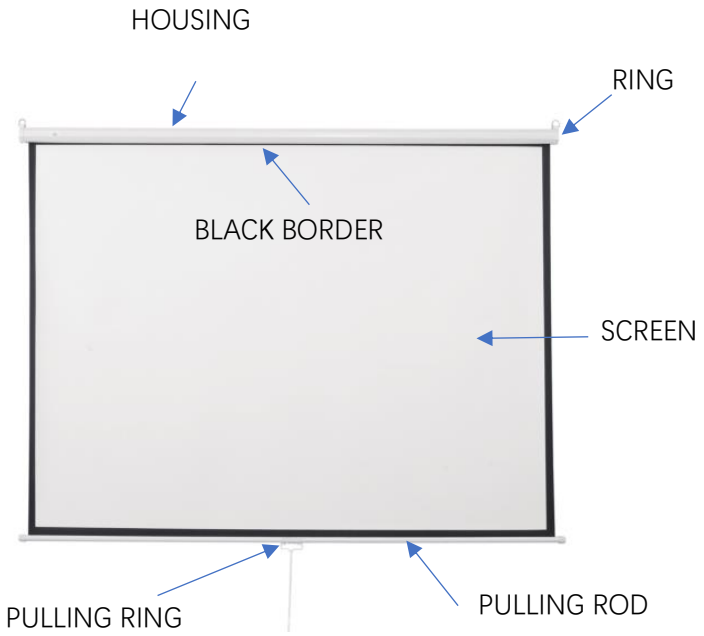
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

***PT*_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

***IT* _ IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

EN



WALL-MOUNTED MANUAL SCREEN

1.STRUCTURE

2.INSTALLING

Moving Parts of the drive must be installed higher than 25 mm above the floor. Choose a suitable place for installation. It is best to install two screws on the wall, the distance of the screws must be equal to that of the two rings and they should be at the same level. The rings must be strong enough to load more than 25kg of weight.

3.USEFUL INSTRUCTIONS

Hold the pulling ring tightly and pull down the screen slowly, then stop when the top black border comes out (or stop pulling whenever you want to stop), the screen can be auto-fixed. If it cannot be fixed, please operate it again according to the same method. After using, pull the screen down a little and it will go up and back into the housing.

4.WARNINGS

a. WARNING: Important safety instructions. It is important for the safety of persons to follow these instructions. Save these instructions.

b. The screen cannot be folded. Do not use fingers or hard objects to touch the screen surface. Do not splashmilk, fruit juice or other chemical doses to the screen surface. Keep the screen far away from high temperatureobjects or fire.

c. If the screen is dirty, wash it gently with a clean cloth or a cotton ball. Do not use organic solvents to clean the screen surface.

d.When pulling the screen down, it must be done must be slowly and vertically. Do not pull it roughly. Stop pulling as soon as the black border is out or when the screen is jammed. Send the screen to the service center if the jammed is permanent.

e.After using, retract the screen back to the housing in order to prevent dirt. If not using it for a long time, please remove the screen from the wall and pack it in a carton.

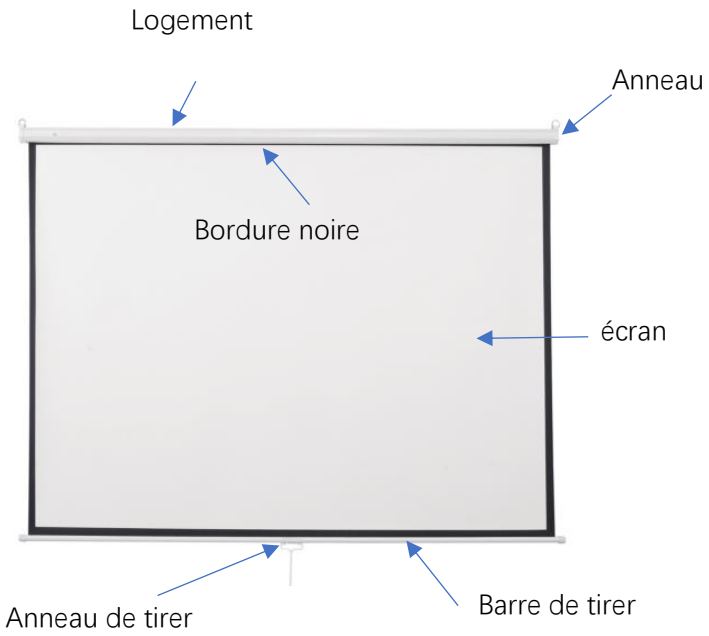
f. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

g. Children shall not play with the appliance.

h. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

i. Children shall not be near the appliance during the installation phase.

FR



Ecran de manuel monté sur mur

1 Structure

2 Installation

Pièces mobiles de la voie doît être supérieur de 25mm sur le sol. Choissiez une place adaptée pour l'installation. Il est meilleur pour installer deux vis sur le mur, la distance des vis doît être égale à la distance des deux anneaux et elles doîent être au même niveau. L'anneau doît être assez fort pour charger plus que 25 kg de poids.

3 Instructions utiles

Tenez fermement l'anneau de traction et abaissez l'écran lentement, puis arrêtez quand la bordure noire supérieure sort (ou arrêtez de tirer n'importe quand vous voulez arrêter), l'écran peut être auto-réparé. S'il ne peut pas répérer, veuillez le fonctionner encore selon la même méthode. Après l'utilisation, abaissez l'écran un peu et il va monter et revenir dans le logement.

4 AVERTISSEMENTS

a. MISE EN GARDE: Instructions importantes de sécurité. Il est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions. Conserver ces instructions.

b. L'écran ne peut pas être plié. N'utilisez pas les doigts ou les objets durs pour touche la surface d'écran. N'éclaboussez pas du lait, jus de fruit ou d'autres doses chimiques sur la surface d'écran. Gardez l'écran loin des objets à hautes températures ou du feu.

c. Si l'écran est sale lavez l'écran doucement avec un balai ou un tampon de coton, n'utilisez pas les dissolvants organiques pour nettoyer la surface d'écran.

d. En abaissant l'écran, il doit être lente et verticale. Ne le tirez pas rudement. S'il vous plaît cesser de tirer dèsque la bordure noire sera dehors ou l'écran est bloqué ou endommagé, puis envoyer l'écran au centred'entretien.

e. Après utilisation, mettez l'écran de nouveau au boîtier afin d'éviter d'être polluée. Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, s'il vous plaît prendre l'écran du mur et l'emballer dans un carton.

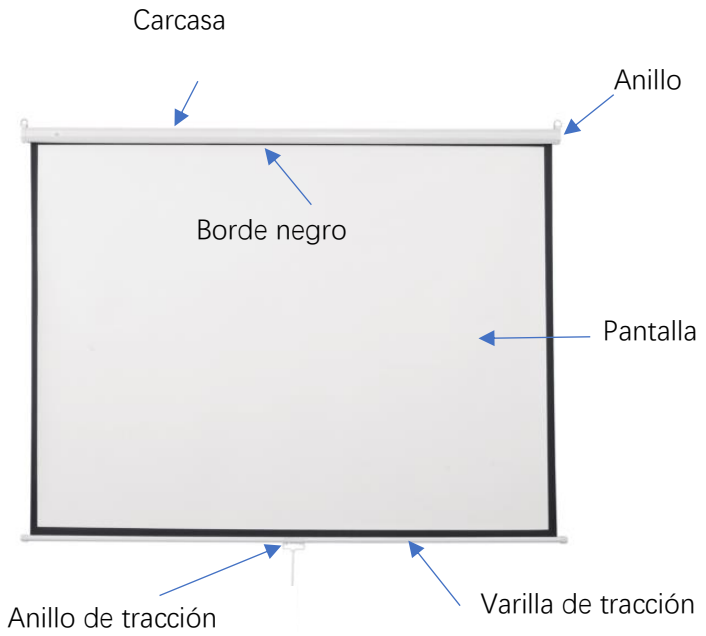
f. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.

g. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

h. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

i. Les enfants ne doivent pas s'approcher de l'appareil pendant la phase d'installation.

ES



PANTALLA MANUAL MONTADA SOBRE LA PARED

1.ESTRUCTURA

2.INSTALACIÓN

Las piezas móviles del accionamiento deben ser instaladas a más de 25 mm del suelo. Elija una ubicación de instalación adecuada. Lo mejor es instalar dos tornillos en la pared, la distancia entre los tornillos debe ser igual a la de los dos anillos y los tornillos deben estar al mismo nivel. Los anillos deben ser lo suficientemente fuertes para soportar un peso superior a 25 kg.

3.INSTRUCCIONES ÚTILES

Sujete el anillo de tracción con fuerza y tire de la pantalla hacia abajo lentamente, luego deje de hacerlo cuando salga el borde negro superior (o deje de tirar cuando quiera detenerse), la pantalla se puede permanecer automáticamente en su lugar, si no se puede permanecer, intente operar nuevamente de acuerdo con el mismo método. Después de su uso, tire de la pantalla hacia abajo un poco para que suba y regrese a la carcasa.

4. ADVERTENCIAS

a. ADVERTENCIA: Instrucciones de seguridad importantes. Siga todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves.

b. La pantalla no se puede plegar. No toque la superficie de la pantalla con los dedos u objetos duros. No derrame leche, zumo de frutas u otras dosis químicas sobre la superficie de la pantalla. Mantenga la pantalla alejada de los objetos calientes o fuentes de fuego.

c. Si la pantalla está sucia, lávela suavemente con paño limpio o algodón. No utilice disolventes orgánicos para limpiar la superficie de la pantalla.

d. Al tirar de la pantalla hacia abajo, debe hacerlo lentamente y verticalmente. No la tire bruscamente. Una vezque salga el borde negro o cuando la pantalla se atasque, deje de tirarla inmediatamente. Envíe la pantalla aun centro de servicio si el atasco es permanente.

e. Después de su uso, retraiga la pantalla a la carcasa para evitar la suciedad. Si no la utiliza durante largo plazo, retire la pantalla de la pared y guárdela en una caja de cartón.

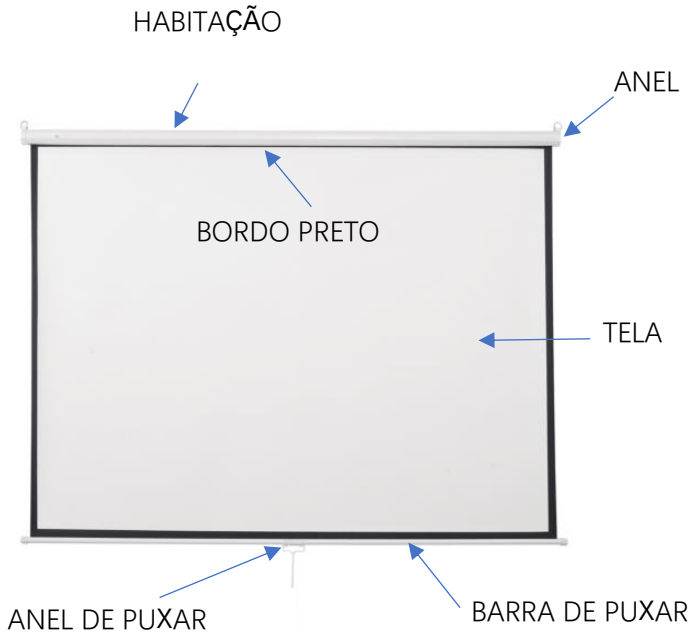
f. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.

g. Los niños no deben jugar con el aparato.

h. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

i. Los niños no deben estar cerca del aparato durante la fase de instalación.

PT

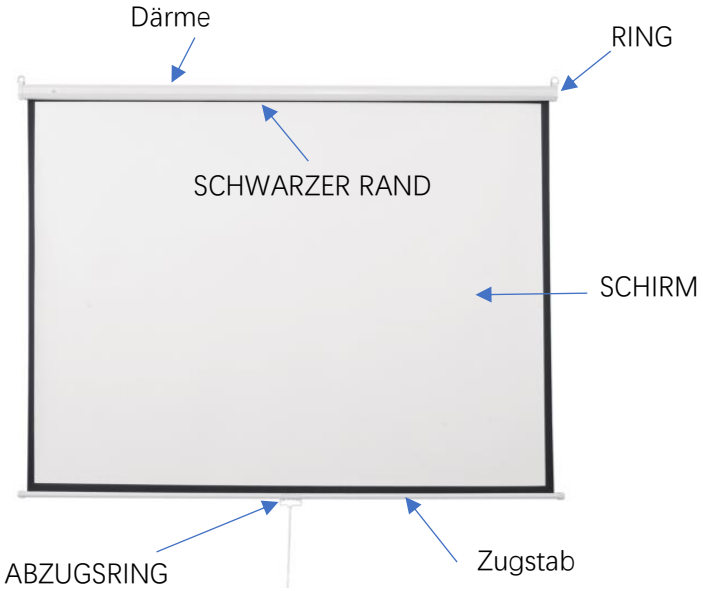


TELA MANUAL MONTADA NA PAREDE
1. ESTRUTURA
2. INSTALANDO
As partes móveis do acionamento devem ser instaladas a mais de 25 mm acima do chão. Escolha um local adequado para a instalação. É melhor instalar dois parafusos na parede, a distância entre os parafusos deve ser igual à dos dois anéis e eles devem estar no mesmo nível. Os anéis devem ser fortes o suficiente para suportar mais de 25 kg de peso.

3. INSTRUÇÕES ÚTEIS
Segure o anel de puxar firmemente e puxe a tela para baixo lentamente, depois pare quando a borda preta superior aparecer (ou pare de puxar sempre que quiser parar), a tela pode ser fixada automaticamente. Se não puder ser fixada, por favor, opere novamente de acordo com o mesmo método. Após o uso, puxe a tela para baixo um pouco e ela subirá e voltará para o compartimento.

4.ADVERTÊNCIA
a. AVISO: Instruções de segurança importantes. Siga todas as instruções, pois uma instalação incorreta pode causar ferimentos graves.
b, A tela não pode ser dobrada. Não use os dedos ou objetos duros para tocar a superfície da tela. Não respingue leite, suco de fruta ou outras substâncias químicas na superfície da tela. Mantenha a tela longe de objetos de alta temperatura ou fogo.
c. Se a tela estiver suja, limpe-a suavemente com um pano limpo ou um algodão. Não use solventes orgânicos para limpar a superfície da tela.
d. Ao puxar a tela para baixo, deve ser feito lentamente e verticalmente. Não a puxe de forma brusca. Pare de puxar assim que a borda preta sair ou quando a tela estiver travada. Envie a tela para o centro de serviço se o travamento for permanente.
e. Após o uso, retrair a tela de volta para a caixa a fim de evitar sujeira. Se não for usá-la por um longo período, por favor, remova a tela da parede e embale-a em uma caixa.
f. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
g. As crianças não devem brincar com o aparelho.
h. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
i. As crianças não devem estar perto do aparelho durante a fase de instalação.

DE



WANDMONTIERTER MANUELLER BILDSCHIRM

1.AUFBAU

2.INSTALLATION

Die beweglichen Teile des Antriebs müssen höher als 25 mm über dem Boden installiert werden. Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Installation. Am besten ist es, zwei Schrauben an der Wand zu befestigen. Der Abstand der Schrauben muss gleich dem der beiden Ringe sein und sie sollten sich auf gleicher Höhe befinden. Die Ringe müssen stark genug sein, um ein Gewicht von mehr als 25 kg zu tragen.

3.NÜTZLICHE ANWEISUNGEN

Halten Sie den Zugring fest und ziehen Sie den Bildschirm langsam nach unten. Hören Sie auf, wenn der obere schwarze Rand herauskommt (oder hören Sie auf zu ziehen, wann immer Sie aufhören wollen), der Bildschirm kann automatisch fixiert werden. Wenn er nicht fixiert werden kann, wiederholen Sie bitte den Vorgang auf die gleiche Weise. Ziehen Sie den Bildschirm nach dem Gebrauch ein wenig nach unten, damit er nach oben und zurück in das Gehäuse fährt.

4. WARNUNGEN

a. WARNUNG: Wichtige Sicherheitsanweisungen. Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen. Die Anweisungen sind aufzubewahren.

b.Der Bildschirm kann nicht gefaltet werden. Berühren Sie die Bildschirmoberfläche nicht mit den Fingern oder harten Gegenständen. Spritzen Sie keine Milch, Fruchtsaft oder andere Chemikalien auf die Bildschirmoberfläche. Halten Sie den Bildschirm von Gegenständen mit hoher Temperatur oder Feuer fern.

c. Wenn der Bildschirm verschmutzt ist, waschen Sie ihn vorsichtig mit einem sauberen Tuch oder einem Wattebausch ab. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel zur Reinigung der Bildschirmoberfläche.

d. Wenn Sie den Bildschirm nach unten ziehen, müssen Sie dies langsam und senkrecht tun. Ziehen Sie nichtgrob daran. Hören Sie auf zu ziehen, sobald der schwarze Rand zu sehen ist oder wenn der Bildschirm klemmt.Schicken Sie den Bildschirm an den Kundendienst, wenn die Verklemmung dauerhaft ist.

e. Ziehen Sie den Bildschirm nach dem Gebrauch wieder in das Gehäuse zurück, um Schmutz zu vermeiden. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie es bitte von der Wand ab und verpacken Sie es in einem Karton.

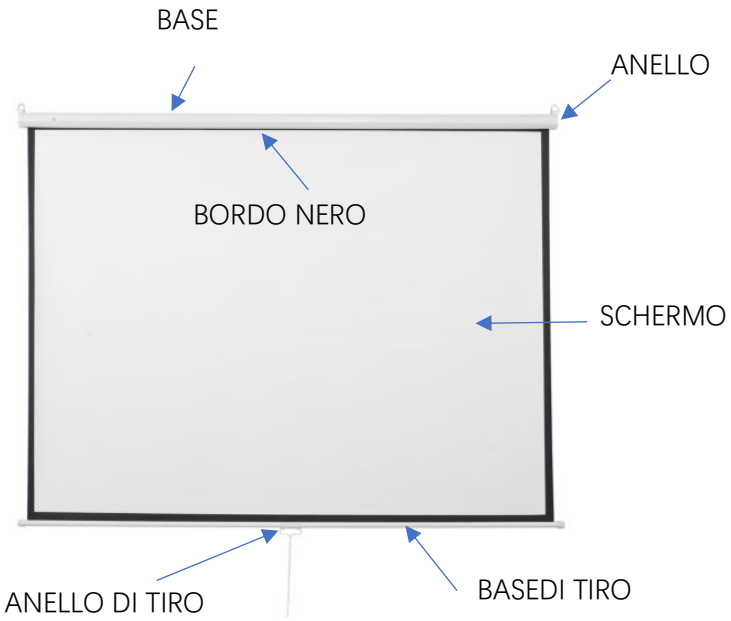
f. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

g. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

h. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

i. Kinder dürfen sich während der Installation nicht in der Nähe des Geräts aufhalten.

IT



SCHERMO DI PROIEZIONE

1. STRUTTURA

2. INSTALLAZIONE

Le parti mobili devono essere installate almeno 25mm sopra il pavimento. Scegliere un luogo adatto al montaggio. È consigliabile installare due viti nel muro, la distanza tra le viti deve essere pari a quella dei due anelli e alla stessa altezza. Gli anelli devono essere forti abbastanza da supportare 25kg di peso.

3. ISTRUZIONI

Tenere l'anello dello schermo e abbassare lentamente, fermarsi quando il bordo nero fuoriesce (o fermarsi prima a piacimento), lo schermo si aggiusterà automaticamente. In caso contrario, ripetere l'operazione da capo. Dopo l'uso, abbassare leggermente lo schermo che tornerà automaticamente dentro la base.

4. AVVERTIMENTI

a.AVVERTENZA: Istruzioni di sicurezza importanti. Seguire tutte le istruzioni poiché un'installazione errata può causare gravi lesioni.

b. Lo schermo non può essere piegato. Non toccare la superficie dello schermo con le dita od oggetticontundenti. Non schizzare latte, succo di frutta o altre miscele chimiche nella superficie dello schermo.Tenerelo schermo lontano dalle elevate temperature, oggetti o fiamme.

c. Se lo schermo si sporca, lavare delicatamente con un piumino o un batuffolo di cotone, non usare solventiorganici per pulire la superficie dello schermo.

d. Quando si abbassa lo schermo, lo si dovrà fare lentamente e in senso verticale. Non tirare con forza. Si pregadi smettere subito di tirare appena il bordo fuori dallo schermo s'inceppa o si rompe, dunque spedire loschermo al centro riparazioni.

e. Dopo l'uso, rimettere lo schermo nella custodia al fine di evitare che si sporchi. Se non si utilizza per tantotempo, si prega di togliere lo schermo dalla parete e conservarlo in una scatola.

f. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti o sorvegliati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta.

g. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

h. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

i. I bambini non devono avvicinarsi all'apparecchio durante la fase di installazione.

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,
Ontario Canada L3R 4B9
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, unité 307,
Markham, Ontario Canada L3R 4B9
FABRIQUÉ EN CHINE

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
Unit 27, Perivale Park,
Horsenden lane South
Perivale, UB6 7RH
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE BALENYÀ
FEITO NA CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

FR
DONNEZ OU RECYCLEZ
ASSOCIATION OU LIVRAISON OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr